bitubo RACE SUSPENSION — QUALITY SYSTEM CERTIFICATED UNI EN ISO 9001:2000 Nr. 50 100 5953	**Codice/Code: A0034XX_ 11-31** **APRILIA RSV 1000** **APRILIA TUONO 1000**
Rev. 00 del 17/12/2020	Mod. ISTR. MONT. XX Pag. 1 / 8

PRIMA LA TUA SICUREZZA !

ATTENZIONE !

L' Ammortizzatore è un importante componente della Moto e in questo manuale è descritto il metodo corretto per il montaggio di esso sulla moto.

***NOTA BENE*: l'Ammortizzatore deve essere installato <u>unicamente</u> presso un'officina specializzata; in caso di dubbi sulle istruzioni qui contenute, Vi preghiamo di contattare subito un tecnico Bitubo.**

ATTENZIONE !

Bitubo non potrà essere responsabile di modifiche apportate Prodotto che non sono contenute in questo manuale, e che non sono autorizzate per iscritto. Bitubo inoltre non potrà essere responsabile di una non corretta installazione del Prodotto.

Leggete attentamente questo manuale, per ottenere dall'Ammortizzatore il massimo delle prestazioni e del rendimento.

***NOTA BENE:* la garanzia dell'Ammortizzatore cessa nel caso in cui venga montato in maniera errata, o modificato, senza l'approvazione scritta da Bitubo.**

Bitubo non potrà essere responsabile di danni al prodotto o alle persone, in caso le istruzioni contenute in questo manuale non vengano seguite esattamente, o in caso il montaggio dell'Ammortizzatore non venga effettuato presso una officina specializzata, e da personale qualificato.

BITUBO RACCOMANDA FUCHS Silkolene

***Le immagini e le indicazioni riportate sono a titolo indicativo; C.d.a. Bitubo si** riserva la facoltà apportare qualsiasi modifica o variazione senza alcun preavviso.*

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Mettere la moto sul cavalletto centrale originale. Per lo smontaggio dei particolari originali, attenersi alle indicazioni della Casa (Libretto Uso/Manutenzione – Manuale di Officina).
2. Rimuovere l'ammortizzatore originale.
3. Installare l'ammortizzatore ***Bitubo***, come nella foto sottostante, ed inserire la vite dell'attacco superiore. Serrare a mano con il dado originale la vite dell'attacco superiore.
4. Sollevare la ruota, ed inserire la vite dell'attacco inferiore. Serrare a mano la vite.
5. Eseguire alcuni molleggi sulla sospensione posteriore, poi serrare i dadi di fissaggio delle viti degli attacchi superiore ed inferiore, secondo la corretta coppia di serraggio indicata nel Manuale di Officina della moto.
6. Rimontare i tutti i componenti originali, seguendo le indicazioni fornite dalla Casa Costruttrice.

N.B. Per le regolazioni dell'ammortizzatore, consultare il manuale della sospensione.

bitubo RACE SUSPENSION — QUALITY SYSTEM CERTIFICATED UNI EN ISO 9001:2000 Nr. 50 100 5953	**Codice/Code: A0034 XX_ 11-31** **APRILIA RSV 1000** **APRILIA TUONO 1000**
	Rev. 00 del 17/12/2020 — Mod. ISTR. MONT. XX Pag. 3 / 8

FIRST YOUR SAFETY !

WARNING !

The rear Shock is an important component of the motorcycle and this manual describes the correct way to assemble it.

NOTE: The Rear Shock must be installed <u>exclusively</u> in a specialised workshop; if you have any doubts regarding these instructions, please contact a Bitubo technician.

WARNING !

Bitubo cannot be held responsible for any modifications to the Rear Shock not described in this handbook or not authorised in writing. Moreover Bitubo cannot be held responsible for the incorrect installation of shock absorber.

Read this handbook carefully so that you can get the best performance and efficiency out of the Shock absorber.

NOTE: **The warranty for the Shock absorber will be invalidated by incorrect installation or modifications carried out without Bitubo's written authorisation.**

Bitubo cannot be held responsible for any damages to the product or injuries to people if the instructions of this handbook are not followed to the letter or if the Shock absorber is not fitted in a specialised workshop or by qualified personnel.

BITUBO RECOMMENDS FUCHS Silkolene

Pictures and notes reported are purely as an indications; C.d.a. Bitubo reserves the faculty to make any modification or changes.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Find a safe, level area to place the bike on center stand. For disassembling the original shock and the original part of the motorbike refer to the vehicle constructor indications (Use/Service manual – Machine Service manual).
2. Remove the original shockabsorber.
3. Mount the ***Bitubo*** shock in the same mode (lower picture), and insert the screw of the upper attachment. Apply the nut, and screw it by hand.
4. Lift the rear wheel and insert the screw of the lower attachment. Apply its nut, and screw it by hand.
5. Put down the vehicle, and tighten the bolts of the shockabsorber with the torque forces recommends by the vehicle constructor.
6. Refer to the vehicle constructor indications (Use/Service manual – Machine Service manual) to mounting all components dismantly at the point one.

NOTE: for the setting of the shock absorber BITUBO, see the Setting Manual.

bitubo RACE SUSPENSION — QUALITY SYSTEM CERTIFICATED UNI EN ISO 9001:2000 Nr. 50 100 5953	**Codice/Code: A0034 XX_ 11-31** **APRILIA RSV 1000 ’** **APRILIA TUONO 1000**	
	Rev. 00 del 17/12/2020	Mod. ISTR. MONT. XX Pag. 5 / 8

IHRE SICHERHEIT GEHT VOR!

WARNING !

Das Federbein ist eine wichtige Komponente des Motorrads und diese Anleitung beschreibt wie das Federbein richtig eingebaut wird.

<u>ANMERKUNG:</u> Das Federbein darf <u>ausschließlich</u> in Spezialwerkstätten eingebaut werden; sollten sie irgendwelche Zweifel bezüglich dieser Anleitung haben, kontaktieren Sie bitte einen Bitubo Techniker.

WARNING !

Bitubo kann für Modifikationen des Federbeins, die nicht in dieser Anleitung oder nicht schriftlich zugelassen wurden, nicht in Haftung genommen werden. Ferner kann Bitubo nicht für unsachgemäßen Einbau des Federbeins in Haftung genommen werden.

Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch um die beste Performance und die maximale Leistung aus dem Federbein herauszuholen.

ANMERKUNG:
Die Garantie für das Federbein verfällt bei unsachgemäßem Einbau oder Modifizierung ohne eine schriftliche Genehmigung von Bitubo.
Bitubo kann nicht für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen verantwortlich gemacht werden, wenn die Instruktionen in dieser Anleitung nicht detailliert befolgt werden oder das Gabelfeder Set nicht in einer Spezialwerkstatt oder von qualifiziertem Personal eingebaut wird.

BITUBO EMPFIEHLT FUCHS Silkolene

Bilder und Anmerkungen sind nur als Hinweise zu verstehen; C.d.a. Bitubo behält sich das Recht vor Modifikationen und Änderungen vorzunehmen.

EINBAUANLEITUNG

1. Stellen Sie das Motorrad sicher auf einen Montageständer oder ein geeignete Vorrichtung um das Hinterrad anzuheben und die hintere Schwinge komplett zu entlasten. Ziehen Sie zum Ausbau des original Federbeins die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers zu Rate.
2. Das original Federbein ausbauen.
3. Das BITUBO Federbein so einsetzen wie das Original (Bild unten). Zuerst die Schraube in die obere Aufnahme des Federbeins setzen. Die Mutter anbringen und mit der Hand anziehen, vorläufig aber noch nicht ganz fest
4. Das Hinterrad anheben und die Schraube in die untere Aufnahme des Federbeins setzen. Die Mutter anbringen und mit der der Hand anziehen, vorläufig aber noch nicht ganz fest
5. Das Fahrzeug von der Hebeeinrichtung nehmen und ein paar Mal ein- und Ausfedern. Die Schrauben der oberen und unteren Aufnahme mit dem vom Fahrzeughersteller empfohlenen Drehmoment anziehen.
6. Um alle entfernten Komponenten des Motorrads wieder zu montieren, ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers zu Rate.

ANMERKUNG: Zur Einstellung des BITUBO Federbeins, ziehen Sie die Einstellanleitung zu Rate

bitubo RACE SUSPENSION — QUALITY SYSTEM CERTIFICATED UNI EN ISO 9001:2000 Nr. 50 100 5953	**Codice/Code: A0034 XX_ 11-31** **APRILIA RSV 1000** **APRILIA TUONO 1000**	
	Rev. 00 del 17/12/2020	Mod. ISTR. MONT. XX Pag. 7/8

Votre sécurité en premier lieu !

ATTENZIONE !

L'amortisseur est un composant fondamental de la moto. Ce manuel décrit le montage correct de l'amortisseur.

AVERTISSEMENT: l'amortisseur doit être assemblé par un professionnel. En cas de doute, veuillez consulter un technicien Bitubo.

ATTENZIONE !

Bitubo ne pourra être tenu responsable de toute modification apportée au produit qui n'est pas décrite dans ce manuel, ou n'a pas été autorisée par écrit. Bitubo ne pourra être tenu responsable d'un montage incorrect de l'amortisseur.
Lisez attentivement ce manuel pour profiter au mieux du rendement de l'amortisseur.

AVERTISSEMENT: la garantie de l'amortisseur cesse en cas de montage incorrect et/ou de modifications apportées sans approbation écrite de Bitubo.

Bitubo ne pourra être tenu responsable des dommages au produit et/ou aux personnes si les instructions de montage n'ont pas été suivies exactement, ou si le montage n'a pas été effectué dans un garage spécialisé par un personnel qualifié.

BITUBO RECOMMANDER FUCHS Silkolene

Les images et les indications sont indicatives; C.d.a. Bitubo se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Placer un support sous la moto afin de délester la roue arrière et le bras oscillant. Pour retirer les parties d'origine, veuillez suivre les instructions fournies par le constructeur (manuel d'entretien).
2. Retirez l'amortisseur d'origine.
3. Montez l'amortisseur ***Bitubo*** (sur la foto suivant), en positionnant la vis de l'attache supérieure. Serrez avec l'écrou d'origine. Ne serrez pas encore complètement l'écrou.
4. Délestez la roue, et positionnez la vis de l'attache inférieure. Ne serrez pas encore complètement.
5. Vérifiez que le montage est correct en actionnant l'amortisseur, serrez les écrous des vis de fixation supérieure et inferieure, selon les couples de serrage indiqués dans le manuel d'entretien de la moto.
6. Montez les parties d'origine, selon les indications fournies par le constructeur.

NOTE : Pour le réglage de l'amortisseur, veuillez consulter le manuel général de l'amortisseur